

## Vocabulaire hébreu & arabe

© Michael Langlois • 16 septembre 2014 • michaellanglois.fr

Quelques mots d'hébreu biblique avec un terme de la même racine en arabe :

אָב	père	أَب
אָזן	oreille	أُذُن
אָח	frère	أَخ
אָחַד	un	أَحَد
אָחַז	saisir	أَخَذَ
אָחַר	autre	آخَر
אָכַל	manger	أَكَلَ
אֶל	vers	إِلَى
אֶלֶף	mille	أَلْف
אִם	mère	أُم
אִמָּה	servante	أَمَة
אָמַר	dire	أَمَرَ
אֲנַחְנוּ נַחֲנוּ	nous	نَحْنُ
אֲנִי אַנְכִי	je, moi	أَنَا
אָסַר	lier	أَسَرَ
אָף	narine	أَنْف
אֶצְבַּע	doigt	إِصْبَع
אַרְבַּע	quatre	أَرْبَعَة
אֶרֶז	cèdre	أَرْز
אַתָּ	tu, toi (f.)	أَنْتِ
אַתָּה	tu, toi (m.)	أَنْتَ
בְּ	en, dans, à	بِ
בְּאֵר	puits	بְּיַר
בְּהֵמָה	bête, bétail	بְּهֵימَة
בּוֹא	venir	بَاءَ
בֵּין	entre	بֵּיْن
בַּיִת	maison	بַּיִת
בָּכָה	pleurer	بָكَى
בֶּן	fil	بֶּן
בַּעַל	maître	بַּעַל
בְּקָר	gros bétail	بְּقָר
בֵּרַךְ	bénir	بَارَكَ
גִּבּוֹר	vallant	جَبَّار
גָּמַל	chameau	جَمَل
דָּב	ours	دُب

דְּבַשׁ	miel	دَبْس
דּוֹר	génération	دَوْر
דָּם	sang	دَم
דָּרַשׁ	rechercher	دَرَسَ
הוּא	il, lui	هُوَ
הִיא הוּא	elle	هِيَ
הֵם הֵמָּה	ils, eux	هُمْ
הֵן הֵנָּה	elles	هُنَّ
הִנֵּה	voici	هٰنَا
וְ	et	وَ
זֶאֱב	loup	ذֵיב
זָהָב	or	ذَهَب
זַיִת	olive	زَيْتُون
זָכַר	se souvenir	ذَكَرَ
זָרַע	ensemencer	زَرَعَ
חָג	fête	حَج
חָדָשׁ	nouveau	حَدِيث
חַיִּי	vivre	حַי
חֵזַל	force	حֵזَل
חָכְמָה	sagesse	حִכْمَة
חֵלֶב	lait	حَلِيب
חֵלוֹם	rêve	حَلْم
חֲמוֹר	âne	حֲמَار
חָמַם	être chaud, chauffer	حَمَم
חָמֵשׁ	cinq	خَمْسَة
טוֹב	bon	طَيِّب
טַל	rosée	طَل
יָבֵשׁ	sec	يَابِس
יָד	main	يَد
יוֹם	jour	يَوْم
יָלַד	enfanter	وَلَدَ
יֶלֶד	enfant	وَلَد
יָם	mer	يَم
יָרַד	descendre	وَرَد
כִּי	comme	كَ

כֹּהֵן	prêtre	כַּהֵן
כּוֹכֵב	astre	כּוֹכֵב
כּוֹס	coupe	כַּאֵס
כּוֹל	totalité	כֹּל
כֹּלֵב	chien	כֹּלֵב
כַּנָּף	aile	כַּנָּף
כַּף	paume	כַּף
כַּרְם	vigne	כַּרְם
כֹּתֵב	écrire	כָּתַב
לֹא	ne	לֹא
לְבַשׁ	revêtir	לִישׁ
לֶהֱב	flamme	לֶהֱב
לֶחֶם	pain	לֶחֶם
לַיְלָה	nuit	לַיְלָה
לְשׁוֹן	langue	לִשָּׁן
מֵאָה	cent	מֵאָה
מוֹעֵד	rendez-vous	מוֹעֵד
מָוֶת	mort	מָוֶת
מָטָר	pluie	מָטָר
מַיִם	eau	מַיִם
מַלְאָךְ	ange	מַלְאָךְ
מֶלֶךְ	roi	מֶלֶךְ
מִן	de, hors de	מִן
מְקוֹם	lieu	מְקוֹם
מִשְׁל	proverbe, parabole	מִשְׁל
נְבִיא	prophète	נְבִיא
נְהַר	fleuve	נְהַר
נְפִשׁ	souffle, âme	נְפִשׁ
סֹפֵר	scribe	סֹפֵר
סֵפֶר	livre	סֵפֶר
עֶבֶד	serviteur	עֶבֶד
עָבַר	passer, traverser	עָבַר
עוֹלָם	éternité, monde	עוֹלָם
עֹז	force	עֹז
עֵינַי	œil, source	עֵינַי
עַל	sur	עַל
עֵץ	bois, arbre	עֵץ

עֹזֶם	os	עֹזֶם
עֹרֵב	coucher du soleil	עֹרֵב
עֶשֶׂר	dix	עֶשֶׂר
פֶּתַח	ouvrir	פֶּתַח
צֹאן	petit bétail	צֹאן
קִדְמָה	précéder	קִדְמָה
קֹדֶשׁ	être saint	קֹדֶשׁ
קוּם	se lever	קוּם
קִיץ	été	קִיץ
קֹמַח	farine	קֹמַח
קִרָּא	lire	קִרָּא
קְרוֹב	proche	קְרוֹב
רָאָה	voir	רָאָה
רֹאשׁ	tête	רֹאשׁ
רַב	important, nombreux	רַב
רֶגֶל	jambe	רֶגֶל
רוּחַ	souffle	רוּחַ
רַחֵם	avoir compassion	רַחֵם
שָׁאַל	demander	שָׁאַל
שִׁבְט	tribu, bâton	שִׁבְט
שִׁבְעָה	sept	שִׁבְעָה
שׁוֹר	bœuf	שׁוֹר
שָׁחַר	aurore	שָׁחַר
שָׁלוֹם	bien-être	שָׁלוֹם
שְׁלֹשׁ	trois	שְׁלֹשׁ
שֵׁם	nom	שֵׁם
שְׁמוֹנֶה	huit	שְׁמוֹנֶה
שָׁמַיִם	cieux	שָׁמַיִם
שָׁמַע	entendre	שָׁמַע
שָׁמֶשׁ	soleil	שָׁמֶשׁ
שָׂנָא	haïr	שָׂנָא
שָׁנָה	année	שָׁנָה
שָׁעָה	heure	שָׁעָה
שָׁפָה	lèvre	שָׁפָה
שָׁחַת	dessous	שָׁחַת
תְּמָר	dattier, datte	תְּמָר
תִּשְׁעָה	neuf	תִּשְׁעָה